



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission  
British Columbia

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> CCGS Robertson - Drydocking & Refit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1782-21C006/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1782-21C006	<b>Date</b> 2021-05-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-242-8228	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-1-44014 (242)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Pacific Daylight Saving Time PDT <b>on - le 2021-06-09</b> Heure Avancée du Pacifique HAP	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Szczesniak, Michal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv242
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 507-0647 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 002 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La présente modification à la demande de soumissions vise à effectuer les révisions suivantes :

### Révision 5

#### Remplacer :

Entièrement l'article 2-6 (Présentation facultative du navire)

#### Par ce qui suit :

#### « 2-6 Présentation facultative du navire

On recommande aux soumissionnaires qui ont l'intention de soumissionner de participer à la visite du navire.

Dans un contexte de protocoles accrus de santé et de sécurité, la visite du navire se déroulera avec un soumissionnaire à la fois durant des rendez-vous qui seront fixés du 27 mai, 28 mai, 30 mai, 31 mai, 1 juin, 2 juin, et 3 juin 2021 à l'Institut des sciences de la mer près de Sidney (Colombie-Britannique).

Les rendez-vous seront fixés selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Quatre (4) représentants d'un soumissionnaire au maximum, incluant les représentants de son sous-traitant, peuvent prendre part à une inspection planifiée. Les pratiques de distanciation physique doivent être suivies en tout temps conformément aux règlements et protocoles provinciaux et fédéraux et selon les directives des représentants du Canada. Veuillez noter que les participants peuvent être soumis à un test de dépistage des symptômes de la COVID-19. Tout participant qui présente des symptômes se verra refuser l'accès au site.

Tous les participants devront débarquer immédiatement du navire à la fin de la période accordée pour le rendez-vous et se rendre à la sortie désignée du site.

Les soumissionnaires devraient présenter leur demande de rendez-vous par courriel à l'autorité contractante avec le nom des participants choisis d'ici 11 h 59 (HAP) le 26 mai 2021. Un rendez-vous sera alors fixé à l'intention du soumissionnaire, et celui-ci sera informé des exigences en matière d'équipement de protection individuelle et des détails logistiques.

En raison du mandat et des besoins opérationnels du navire, l'accès à celui-ci pourrait ne pas être possible au moment du rendez-vous fixé. Le Canada informera les participants inscrits d'une nouvelle date et d'une nouvelle heure pour tout rendez-vous reporté. Le soumissionnaire est responsable de toutes ses dépenses associées à la participation au rendez-vous, y compris les coûts associés au report de la visite sur place.

Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne se présenteront pas ou qui n'enverront pas de représentant, mais ils pourront tout de même présenter une soumission.

Le Canada ne fournira pas de réponses aux questions soulevées pendant les inspections qui pourraient être importantes pour l'appel d'offres ou pour les autres soumissionnaires. On invite les soumissionnaires à envoyer leurs questions par courriel à l'autorité contractante conformément à la section 2-3 (Demandes de renseignements – en période de soumission).

On pourrait demander aux participants de présenter une pièce d'identité valide avec photo émise par le gouvernement et de signer des feuilles de présence. Les participants doivent respecter l'ensemble des règlements, des instructions et des directives en vigueur sur les lieux et sur le navire.

Toute précision ou modification apportée à la demande de soumissions à la suite des rendez-vous sera incluse à titre de modification à la demande de soumissions. ».

## Révision 6

À l'annexe A (Énoncé des travaux),

Remplacer :

Entièrement l'article A-4 (Références techniques et document à l'appui)

par ce qui suit :

### « A-4 Références techniques et document à l'appui

Les références techniques et les documents justificatifs sont contenus dans les fichiers électroniques nommés :

1. « F1782-21C006A-TDP\_vol01.zip » dans « F1782-21C006A\_Vol01.zip »; et
2. « F1782-21C006A-TDP\_vol02.zip » dans « F1782-21C006A\_Vol02.zip ». ».

## Révision 7

Remplacer :

Entièrement l'appendice 1 de l'annexe H (Feuilles de renseignements sur les prix)

par ce qui suit :

### « APPENDICE 1 À L'ANNEXE H – FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX

La Feuille de renseignements sur les prix est fournie dans un fichier électronique distinct intitulé :  
« F1782-21C006A-PDS\_v01.xlsx » dans « F1782-21C006A\_PDS\_v01.zip ». ».

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**